AUTRICE

GIUSEPPINA CATTANEO

<http://giusicopioni.altervista.org/>

POSIZIONE S.I.A.E. N° 193077

Codice opera Siae 956663A

TITOLO

Ü CASÒT PIÖ CHE FINIT

COMMEDIA BRILLANTE-COMICA

IN DUE ATTI

Personaggi

PIERA

PIERO futuro sposo di Piera

NIVES moglie di Mario

MARIO

SERAFINA moglie di Alfredo

ALFREDO

TRAMA

È una commedia divertentissima, con tante battute, facile da mettere in scena.

Piera si deve sposare con Piero e durante le prove dell’abito nuziale, le amiche Nives e Serafina mostrano all’amica come avverrà la cerimonia in chiesa. Piero rientra in casa inavvertitamente e senza farsi vedere, assiste a tutta la scena. Da qui alla fine, equivoci a non finire.

**ATTO PRIMO**

SCENA I

*Piera e Nives*

PIERA. *(Indossa il vestito per il matrimonio)* cosa dighèt Nives? A ga piasero al me Piero?

NIVES. Piera se ta ga se piasida coi strass che ta ghe sö de solèt, dèl sigür con chèl vestit che de spusa, al restà le compagn de ü bacalà.

PIERA. E al sarès ü bèl laur restà le compagn de ü bacalà?

NIVES. Mèi che restà le, compagn de ü bertagnì. Dai girèt, fam vèt come al va dendre.

PIERA. *(Si gira e si rimette come primai).*

NIVES. Piera, ada che ta se amò denacc a me.

PIERA. Te me dicc de giras e me a ma so girada,

NIVES. Se, ma ta se girada tròp. Scolta fa adoma mès gir che l’è mei.

PIERA. *(Fa mezzo giro)* al be isse?

NIVES. Ol gir o ol vestit?

PIERA. Al so mia cosa ta sant’èndèt.

NIVES. Ol vestit a dighèt o … ol gir? Scolta, andì be töte dò!

PIERA. Nives, scolta, ma faro be me a spusà ol Piero?

NIVES. Scolta Piera, amò con ‘sta stòria? Attlo zamò dicc chèl che pènse.

PIERA. E cèrto, te ta ölèt che ma sa spuse mia, chesse quando möre a ta lase töcc i me solcc e töte i me cà.

NIVES. Te, a ta me prometìt che ta ga lasaèt töt ala tò amisa qui presente, amò quando ta conosièt mia ol Piero, e adès invece te cambiat. Comunque, lasetèl dì, a ta se egoista e basta.

PIERA. Chi me? A ta se te che ta pènsèt adoma pèr te e mia pèr me.

NIVES. Ada che o facc sö be töcc i cöncc, se te ta sa spusèt, a ta ma lasère sul’elastico.

PIERA. Söl’astrico forse.

NIVES. E ta conve usasö a fussura! Dam l’ilusiù de cöntà ergot pèr te e dòpo ès tratada a chèla manera che.

PIERA. A so me che pensae de cöntà ergot pèr te e mia adoma perché ta lasae la me eredità!

NIVES. Ma cèrto che te ta cöntèt pèr me. E anche tat. Mia adoma per la tò eredità ma anche per … anche per … anche per … e capit?

PIERA. Eh, mia tat. Comunque, ta ghe mia de preocupas, a fo la separasione dei beni.

NIVES. Cos’è? Ta se gnamò de spusas e ta sa separèt zamò?

PIERA. Separasione dei beni.

NIVES. E cosa sarèsei chi beni le? Ergot de mangià? Te pèr te ol caviale e champagne. I dis che ai val ü muntù de solcc.

PIERA. Nives, chèl che l’è me, l’è sèmpèr me e chèl che l’è sò l’è sèmpèr sò.

NIVES. Sò de chi?

PIERA. Sò dèl Piero.

NIVES. Quindi dòpo al sarès töt sò dèl Piero? Al’è amò stps de prima al ma sömea.

PIERA. Ma no! I me solcc e i me cà, ai sarès sèmpèr i me con chèla separasione le.

NIVES. Ma scolta Piera, a fet mia piö ala svèlta a spusas mia? A ta ghe gnià ol defà de stale a fa la separasione dòpo.

PIERA. A se? Me gavrès de spusas mia … che manera te a ta se spusada alura col tò Mario?

NIVES. Perché o sbaglia’istrada!

PIERA. Cosa cèntra la strada adès?

NIVES. Se me invece dendà a destra a födès indacia a sinistra, avrès mia incuntrat ol Mario e adès sarès öna fommla libera.

PIERA. Ma cèrto che ta se libera. Ada che ta se mia in presù n’è?

NIVES. Ala me cà, a ga sarà mia sö i sbare, ma fidèt de me che l’è come stà in d’öna presü. I dis mia anche, l’òm in pensiù e la fommla in presù? Eco me so öna de chèle.

PIERA. A ta crède mia.

NIVES. Piera, spusèt e dòp a man parla.

PIERA. Ma se ol Mario l’è sèmpèr a cà!

NIVES. Èco, pròpe pèr chèl! Se almeno l’indès de fò de cà ögni tat! Nò, sèmpèr le fra i pe. Fra i pe, fra i mà, fra ol co … fra töt insöma.

PIERA. Nives, al set che la Serafina invece la sa lömèntà che ol sò òm l’è sèmpèr fò cà e mia in cà?

NIVES. Chi?

PIERA. Ol sò òm.

NIVES. Ol sò òm de chi?

PIERA. Ma dèla Serafina!

NIVES. E la sa lamenta? Se la ède, a ga dighe se an fa cambe òm.

SCENA II

*Piera, Nives e Serafina*

SERAFINA. *(Entra in scena).*

PIERA. Domandeghèl adès visto che l’è che.

SERAFINA. Domandam cos’è?

NIVES. Ma negot a te. Ol matrimone dèla Piera al ga dà ün po al co.

PIERA. Eh no. La Nives la dicc che la ölerès fa cambe col tò òm dato che ol tò l’è sèmpèr fò de cà e invece ol sò l’è sèmpèr in cà.

SERAFINA. Se cèrto. Adès a mi scambia i nòscc òmègn come se ai födès di figürine.

PIERA. Fürtüna che aiè mia dope! *(Ride).*

NIVES. SERAFINA. Cosa gh’è de gregnà?

PIERA. Dòpe. I figürine aiè anche dope …e i òsc ömègn … nò. Va be. Gregne piö. *(Smette di ridere).*

NIVES. Serafina, pasèm chi spilli le, che la mète apòst me chèsta.

PIERA. No!

NIVES. Alura sta atenta come ta fe a parlà.

PIERA. Scüsa. A sis gnèche perché vo dicc che i vòscc òmègn iè mia dü?

NIVES. Cèrto! A ga mancherès de iga du Mario …

SERAFINA. … e du Alfredo! Ma … scolta Piera … ma te, èco … l’è ün po che a ga pènse … e’zamò … cönsömat …? Nèl sènso de … cönsömat … *(Alludendo).*

NIVES. Ada pròpe la domanda che ölie faga me, ma ghere mia ol coragio. Talse al’è ün po intima. Ma te e el Piero …

PIERA. A ga öl ol coragio a domandam se o consömat? Ma che bambòsa de amise sis po'?

SERAFINA. E alura?

NIVES. A sail che ta sa ofèndièt mia, a tla’vrès domandat prima!

PIERA. Cèrto che o zamò cönsömat. Al so mia che manera ‘ste domande stüpide.

SERAFINA. Delbü?

NIVES. Ma pènsa te la me amisa che balosina!

PIERA. Ma balosina cos’è? Adì che avrì cönsömat anche otre dò.

SERAFINA. No! Ciòè me … al’èmpo che … zero al quoto … te Nives?

NIVES. Me … a ma sa regorde gnià piö l’öltima olta.

PIERA. Otre i mia cönsömat? A si a digiuno?

SERAFINA. Piö che notre, i nòscc òmègn aiè a digiuno.

NIVES. Infati, notre a mi sta be isse.

PIERA. Cola pansa öda?

SERAFINA. Cosa c’entra la pansa adès?

NIVES. Me dighe che diolte te ta ragiunèr mia Piera.

PIERA. Me a ragiune mia? A si otre che ga fi fa la fam ai vòscc òmègn!

SERAFINA. Adès, esagerada. Ergot an ga da …

NIVES. … adoma i caegie! *(Ridono).*

PIERA. I caegie de chi?

SERAFINA. I nòste.

NIVES. E i nòsc ömègn ai pö ritegnis fürtünacc!

PIERA. *(Guarda le caviglie delle due)* ma se a ghi amò töte i òste caegie! Ma cosa cöntisö po'?

SERAFINA. Scolta, ma quando te …

NIVES. … taavrèsèt … consömat?

PIERA. A mesde.

SERAFINA. NIVES. A mesde?

PIERA. Se cèrto. A so mia stacia indre tat. O facc ala svèlta tanto a sere che depèrmecönt.

SERAFINA. Depèr …

NIVES. … tòcönt …?

PIERA. Se cèrto. O cönsömat … ü bèl panì cola pansèta copada. Col pà apena sfurnat. Ma se l’era bù! Ma se l’era bù!

SERAFINA. *(Delusa)* te … te cönsömat …

NIVES. *(Delusa)* te … te cönsömat …

PIERA. Se, a mèsde o mangiat ü panì. Perché? O facc mal?

SERAFINA. Nò, nò, te facc … be.

NIVES. Se, se, te facc … be.

PIERA. Ma scoltì, al sa pöl saì de chi erele chèla caegie che ghi dacc de mangià ai vöscc megn?

SERAFINA. Nò, negot. Lasa pèrt. *(Piano a Nives)* chèsta la cönsömat come an cönsöma me e te adès!

NIVES. *(Piano a Serafina)* se, pròpe.

PIERA. Disim almeno cosa i’mangiat incö otre. O consömat come li ciamat.

SERAFINA. Scolta Piera, cambiem discors pèr piaser.

NIVES. Se, cambien discors, perchè a ma e de löcià.

PIERA. Che manera Nives ta e de löcià? Perché te mia cönsömat? Ölèt ü panì?

NIVES. No! Öle negot!

PIERA. E va be, scüsa!

SERAFINA. Alura Piera, set pròpe convinta de ölit’ispusàs?

NIVES. La ma zamò dicc de se, Serafina.

PIERA. Pròpe. Ala me età avrès mai pensat de troà l’anima gemella, e invece ol Signur …

SERAFINA. Se ol Signur! A ta ghe mia de ringrasia ol Signur ma ol me Alfredo che tla facc conòs.

NIVES. Che piö che ön’anima gemella pèr me al sömèa ön’anima in pena ol Piero.

PIERA. Ma nò dai, l’è bu come al pà. Mia ol pà de prima cola pansèta però n’è?

SERAFINA. Scolta Piera, tal’ispiegat ol preòst come ta ghe de fa in cesa ol de dèl matrimone?

NIVES. Giösto. La cesa. E’zamò facc i proe?

PIERA. Machè! Ièndre a pitürà la cesa e infena al de prima dèl matrimone l’è mia pronta.

SERAFINA. Ma Piera, an s’è mia i tò amise notre? An ta öta notre!

NIVES. Se dai! Adà, me a fo ol Piero e te Piera ta fe la Piera.

PIERA. Almeno chèl …

SERAFINA. Me invece a fo ol preòst.

NIVES. Te, Serafina, sirca de betega mia almeno te.

PIERA. Al betega pròpe tat n’è ol nòst preòst quando al cambia ol tep?!

SERAFINA. Che ga siès ol sul o al piöe, al betega sèmpèr.

NIVES. Prima … prima …de … de … di .. öna pa … pa … pa … rola …

PIERA. Te Nives ma set indre a fa adès? A beteghèt a te?

SERAFINA. Infati, co … co … sa set indre … a … a … fa …

NIVES. Basta! An ga mia de pensaga o se do an dèsmèt piö.

PIERA. El isse contagius?

SERAFINA. A te est a te. An fa isse, a fo ol prèòst, ma mia ol nòst preòst, ma chèl de Bagnatica. *(Paese confinante).* Allola, siete plonte? Me alula a fo ol pleòst e otle i sposi.

NIVES. Scolta Serafina, ma de’ndoel chèl preòst le de Bagnatica?

PIERA. Al set mia Nives? L’è cines!

SERAFINA. Se, l’è ü cines che al ve dèla Cina.

NIVES. Pòta pèr forsa se l’è cines che al ve dèla Cina. O mai vest me che ü cines al vègne del’Africa!

PIERA. Scoltim, me ölerès mia che al ma spuse ü pret cines!

SERAFINA. Te, ma ada che l’è per finta n’è? Però, se a taa mia be ol preòst de Bagnatica, a pöde fa ol preòst de Seriat *(altro paese confinante).*

NIVES. E chèsto come parlèl?

PIERA. Al parla mia! L’è möt!

SERAFINA. Ah, già! A ma sa regordae gnià piö che la perdit la parola dòpo che la facc ün’incidènt.

NIVES. Alura cosa an fai?

PIERA. Serafina, an fa che ta se ü preòst-Serafina. Al be?

SERAFINA. Benissimo.

NIVES. Òh, meno mal che forse la cerimonia la cominsa.

PIERA. Quala de cerimonia?

SERAFINA. Ma la tò nò?

NIVES. Ol tò matrimòne cola Nives.

PIERA. Ma ghere mia de spusà ol Piero me?

SERAFINA. Ma cèrto! I proe però ti fe cola Nives.

NIVES. Dai che a t’ansegnero be. Alura, prima i va det in cesa i invitati e dòpo o sposo. La spusa la spèta de fò.

PIERA. Se cèrto. An s’è d’inverno e magare al fioca ac, chèl de le. A che an fa che la spusa, cioè me, a spète dedet in cesa i invitati e o sposo!

SERAFINA. Eh nò, al sa pöl mia. Te ta ghe dendà det pèr öltima.

NIVES. E chèsto perché töcc ai ga de amirat in dè tò … disem … belèsa … dai.

PIERA. Te, te, te, che manera te dicc belèsa in chèla manera le? Ada che me a so mia bröta.

SERAFINA. Infati, chi la dicc che ta se bröta.

NIVES. Nigü ammla dicc.

PIERA. Alura, a so de ès mia sto gran bèlèsa, bröta a so mia, al sa pöl saì cosa so po' me?

SERAFINA. Passabile.

NIVES. Passabile e sufficiente.

PIERA. Sufficiente?

SERAFINA. Piera, contèntèt, a ta pödièt anche ès insufficiente. Ma sta mia le a mèt i puntini sö töt. L’importante che ta ga piasèt al tö Piero.

NIVES. Braaa. A ta ghe mia de piasiga a notre.

PIERA. Perché me a va piase mia forse?

SERAFINA. Ma certo che ta ga piasèt!

NIVES. Specialmente quando ta dormèt e ta sa fe mia èt pèr ün po de tep. Dai, alura, an sera indre a dì che te ta se de fò e quando ta sèntèt la marcia funebre … a ta ègnèt …

PIERA. La marcia funebre?

SERAFINA. Ma nò! La Nives la s’è confondida. La marcia nuziale.

NIVES. Se, se certo, la marcia nuziale. La marcia funebre chèla la sune me a cà col me òm. Dai, dai, alura quando ta sèntèt sunà la marcia nuziale, ta ègnèt de det a braccetto col tò padèr.

PIERA. Col me padèr? Ma se l’è mort trèntagn fa! Però se öli, ando a tiral fò dèla casa al cimitero. Ol vestit al gla sö. Quando l’è mort an ga metit’sö ol vestit piö bèl che al ghera. Scète, a pensaga be, però al sa pöl mia fa.

SERAFINA. E meno mal! Ardae che ta disièt delbù.

NIVES. E cèrto che al sa pöl mia fa a te!

PIERA. E nò, al sa pöl mia fa, ammlà metit det in de casa sènza i scarpe! Al me matrimone, sènsa scarpe, pròpe nò.

SERAFINA. Piera, e zo ‘la pianta. Dai, al völerà di che al ta acompagnerà … ol tò fradèl.

NIVES. Ol fradèl al va be. Tace i fa isse.

PIERA. Adì che me anno mia de fradèi.

SERAFINA. Pròpe gnia ü?

NIVES. Anche de segonda scèlta al va be.

PIERA. Gnià de prima, gnià de segonda e gnià de tèrsa scèlta a go di fradèi. Figlia unica.

SERAFINA. Però a gal ol vèrgü che al ta’compagn in cesa.

NIVES. A ta gaavre di cüsì me dighe.

PIERA. Gniaü cusì.

SERAFINA. Zii?

NIVES. Parec in segonda?

PIERA. Negot de negot,

SERAFINA. Cosa an fai alura?

NIVES. An fa che al ta’compagn ol fritaröl? Al sarà mia paret ma l’è öna persuna che ta èdèt töcc i de e quindi l’è mèi de ü de famea.

PIERA. Va be. Ol fritaröl. L’era mia invidat … a ma tocherà invidal.

SERAFINA. Dai, alura, Nives, ciapaela sota bras e cominsa a egnì det in cesa.

NIVES. *(La prende sottobraccio)* dom. *(E iniziano a camminare ma non sono in sincronia. Nives cammina in modo divertente e veloce).*

PIERA. Ma come fet a caminà? A ta ma strösèt indre!

SERAFINA. Ma scète, a ghi de caminà insema. Partì töte dò, cola gamba destra adès e fì piano.

NIVES. An riproa. *(Riprovano ma è un disastro anche questa volta).*

PIERA. Ada che an fa che an s’è zamò söta l’altar …

SERAFINA. Se, mèi. Metis che denacc a me. Ah, i portat i anèi?

NIVES. Me nò.

PIERA. Come me nò? Al’è o sposo che al ga de portai?! An va po' be!

SERAFINA. Dai Nives! Gherèt mia de portai a te?

NIVES. Ue! Ardì che me a so mia ol vero sposo n’è? A so che pèr finta!

PIERA. E pèr fürtüna ta se mia ol me vero sposo! Se de nò an sarès gniac de ergü.

SERAFINA. Piera, sensa ofesa, ada che ol Piero, l’è mia tat indre dèla Nives.

NIVES. Grasie Serafina. *(Al pubblico)* e per fürtüna che l’è la me amisa. Pensì se l’erès öna me nemisa?!

PIERA. Alura cosa an fai adès?

SERAFINA. Adès an fa che la Nives la sa comporta be, e la desmèt de dì e fa di laur che i centra mia con chèl che an sèndre a fa. Ala be?

NIVES. Va bene. Sarò uno sposo modello.

PIERA. Dai, ve che e fam vèt come a go de fà, sö!

SCENA III

*Piera, Nives, Serafina e Piero*

PIERO. *(Entra in scena e si mette in disparte)* adà, cosa fale che töte trè? A so egni’che a troà la me Piera. Ma cosele indre a fa? A sto che nascundit a èt e po' dòpo i fo stremì töte. Aggla fo me a chèle le.

SERAFINA. Dai, che denacc a me alura. Èco che ol me bèl bigliet che gh’è scricc töt. A chèl punto che adès ol preòst al dis:” Piera, Nives, siete venuti a celebrare il matrimonio senza alcuna costrizione, in libertà e consapevoli della vostra decisione?

PIERO. Ma cosa … ma cosa … fale?

NIVES. Adès cosa an fai? A ma sa regorde piö! A gh’è pasat tat tep!

PIERA. Cosa an ga de dì alura? Nives, ta alèt negot!

SERAFINA. Se ölis spusas a ghi de dì de se.

NIVES. A èco. Si!

PIERA. Ma cèrto. A che ta dighero de nò adès. Si!

PIERO. A ma sa sènte mal … la me Piera … la me Piera …

SERAFINA. Alura, in do soi riada … èco che … siete disposti, seguendo la via del matrimonio, ad amarvi e a onorarvi l’un l’altra per tutta la vita?

PIERO. Ma cos’ela indre a fa la me Piera? La ghera de spusà me! Mia la Nives! La me Piera la parla insèma cola Nives! *(Sembra svenire).*

NIVES. An ga de dì amò se, giöstö. Si!

PIERA. Al’è facile n’è spusas? Ta ghe de di sèmpèr de se. Si!

PIERO. La ga dicc … de se … ala Nives!!!

SERAFINA. Ades a ghi de dì: Io, nome, accolgo te, nome, come mia sposa e prometto … ecc… ecc …ciapì e lesì sö che. *(Consegna il foglio).*

NIVES. Cominse me …

PIERO. La cominsa la Nives … l’è le o sposo …

NIVES. Alura … io, nome, accolgo te, nome, come mia sposa …

SERAFINA. Nives! Ta ghe mia de dì, nome, ma ta ghe de mèt ol tò nòm e dòpo chèl dèla Piera.

NIVES. Scüsa, era mi a capit! Alura … Io, Nives Assunta Maria Leonilda Pamela…

PIERA. Nives! Ela amò longa tat?

SERAFINA. Ada che l’è a se adoma Nives n’è?

NIVES. Ere mia capit! Ere mia capit. Pensae che ghere de dì töcc i me nòm. Alura … io, Nives, accolgo te Piera, come mia sposa e prometto di esserti fedele sempre, nella gioia e nel dolore, nella salute e nella malattia e di amarti e onorarti per tutti i giorni della mia vita.

PIERA. A ma sa sènte infena a emosiunada.

SERAFINA. Dai, Piera, adès toca a te.

PIERO. Sperem che la cambie idea! Sperem … che la sa spuse mia …

PIERA. Alura … dam ol fòi *(prende il foglio)* io, Piera, accolgo te Nives, e töcc i nòm che ta ghe, come mia sposa e prometto di esserti fedele sempre, nella gioia e nel dolore, nella salute e nella malattia e di amarti e onorarti per tutti i giorni della mia vita.

PIERA. Chi avrès mai pensat avrès mai pensat ü laur dèl gènèr? La me Piera la parla insèma cola Nives!!!!

SERAFINA. Io vi dichiaro marito e moglie.

NIVES. Piera, ta se spusada.

PIERA. Come so conteta. L’è pròpe facile spusas dai.

SERAFINA. Come in di me sògn! Col me Richard Gere.

NIVES. Chi el?

PIERA. Ol Richard … per gli amici Riccardo Gere.

PIERO. La Serafina, la sògna ün’otèr òm che l’è mia ol sò Alfredo! Cosa o scoprit incö!

SERAFINA. Dai, dai, turnem a notre. E ora lo sposo può baciare la sposa.

PIERO. No! Chèsto nò! Chèsto pòde mia èdel! La me Piera! Chi l’avres mai dicc! Chi pensaa ü laur compagn! Me pensae che la parlès insèma a me e invece … ammlà faa cola Nives! Me che gal dighe anche al Mario! A ma sa sènte mör! *(Esce di scena).*

NIVES. Chèsto, a gal lase al tò Piero. O ölèt che ta base sö?

PIERA. Nò, nò, al va be isse. A go anche i laèr rampognete.

SERAFINA. Metega sö ün po be burrocacao.

NIVES. Ma scolta Serafina, o la messö, ö ü o l’otèr. O ol bötèr o ol cacao.

PIERA. Nives, ada che ol burrocacao, l’è öna parola sula.

SERAFINA. L’è ol lucidalabbra.

NIVES. Ah, diolte a parlì tròp dificile pèr me.

PIERA. Fürtüna che spusas l’è piö facile.

SERAFINA. Ada che a gh’è anche o scambio di anèi che me o lasaffò.

NIVES. Se, ma l’è roba de negot.

PIERA. L’importante che ga siès de dì de “se” e pöde mia sbaglià. Ède mia l’ura de spusà ol me Piero.

SERAFINA. Ada che dòpo spusada l’è mia töt ròse e fiori.

NIVES. Diolte, disem anche spès, a gh’è di örtighe.

PIERA. Örtighe?

SERAFINA. Örtighè e anche cattus!

NIVES. Örtighe, cattus e rovi pie de spì.

PIERA. Ma col Piero a so sigüra che la sarà mia isse. Ol me Piero, al ma öl tat be che a so sigüra che al sarà adoma margherite e primule.

SERAFINA. Se come no.

NIVES. Papaer!

PIERA. Se otre a si mia troade be coi vòscc òmègn, al völ mia dì che anche ol me Piero al siès isse.

SERAFINA. Piera, al’è dela stèsa pasta di nòscc ömègn, dam iscolt a me.

NIVES. Aiè trì amisu come an se notre tre.

PIERA. Se cèrto, ma me a so mia stèsa a otre dò. Me parle mia mal del me Piero.

SERAFINA. A ma gnià parlae mia mal dèl me Alfredo prima de spusal.

NIVES. Esatto. A me o sèmpèr parlat be dèl me Mario quando an sera murus. Ma dòpo spusacc … apriti cielo!

PIERA. Ol me Piero invece al sarà ü Angèl.

SUONO DI CAMPANELLO

SERAFINA. Ià sunat ol campanèl.

NIVES. Ma pènsa … ada che so mia surda gniamò n’è?

PIERA. Se, però nigöne che i va a dèrf. Dai, che so che imbastida … ‘ndilà öna de otre dò.

SERAFINA. Me no.

NIVES. Perché te nò?

PIERA. Dai, fa mia la lösa Serafina.

SERAFINA. Me nò. E se al födès … ü maniaco?

NIVES. Se, ü maniaco al ve che dèla Piera adès!

PIERA. Te, perché cosa goi me che a ü maniaco al ga pias mia?

SERAFINA. *(Guarda Piera)* ta ghe resù Nives, al pöl mia ès ü maniaco.

SUONO DI CAMPANELLO PIÙ LUNGO

SERAFINA. A rie! Che frèsa! Ardì che che gh’è mia che, chèle chi fa la maratona! Ma adoma chèle che i garia giösto a caminà. *(Esce di scena).*

NIVES. E pèr fürtüna.

PIERA. Nives, ada che an s’è amò zuene? Pènsa che gh’è sèmpèr vergü piö ègie de notre! Quindi notre an s’è sèmpèr piö zuene.

SERAFINA. *(Entra in scena con un pacco)* a ghè riat chèl pac che pèr te.

NIVES. Pèr me?

PIERA. Ma saral pèr te se ià portat che ala me cà? Ma come ta se intregota. Se l’era pèr te iavrès portat … dala Serafina.

SERAFINA. Piera, piö al pasa ol tep e piö pènse cosa al ga tròat ol Piero in te.

NIVES. La gaavrà di doti nascoste in profondità.

SERAFINA. Se, sota tèra però.

PIERA. Dai, dam chèl pachèt che al derve. *(Lo prende e lo apre).*

SERAFINA. A gh’è anche ü biglièt.

NIVES. Chèl al’lèse me!

PIERA. Zo i mà de chèl biglièt! *(Glielo strappa di mano).*

SERAFINA. Dai, derfò ‘sto pachèt.

NIVES. Talse che la Piera l’è calma e pacifica.

PIERA. Sa dighèl mia che la calma l’è la virtù dei forti? *(Apre il pacco e toglie un anello di brillanti).*

SERAFINA. Se, Forte de Marmi.

PIERA. *(Apre il pacco e toglie un anello di brillanti)* scète, ardì che!

NIVES. Ü anèl?

PIERA. Ma saral vero … o l’è ü anèl di patatine?

SERAFINA. Scolta, adà che i fa piö sö i patatine con det i anèi!

NIVES. Ada che chèsto che, l’è vero!

PIERA. Vero? Come chi in di film?

SERAFINA. Al ma sa, de se.

NIVES. E chi tla mandat?

PIERA. E chi m’la vrà mandat se mia ol me Piero. *(Apre il biglietto)* Piero! L’è firmat Piero! Cosa vere dicc!

SERAFINA. Ma pènsa te! Chi l’avrès mai pensat!

NIVES. Ma se’sigüra de i’mia cönsömat! Pèr fat ü regal dèl gènèr …

PIERA. Ma cèrto. Toi mia dicc che o mangiat ü panì cola pansèta copada?

SERAFINA. Ah già. Dai, cosa dighèl dòpo il biglièt?

NIVES. In dasaì che paroline d’amur al taavrà scricc.

PIERA. Alura … *(legge)* alla cara mia coniglietta … issenti, al ma ciamat coniglietta …

SERAFINA. Piö che coniglietta al ghera de ciamat … maialetta …

NIVES. Braa! *(Ride)* anche … toretta …

PIERA. Ma mochila otre dò. A si adoma invidiuse. Alura …alla cara mia coniglietta Samantha … Samantha? Samantha co la acca! Ma me a ma sa ciame … Piera. A ma sa sènte mal. *(Mette la mano sinistra sulla testa).*

SERAFINA. Piera, fa mia isse …

NIVES. Ada che ol tò Piero al sarà confondit.

PIERA. Scète … Samantha … cola acca …

SERAFINA. Ada che l’è mia come al sömèa … ada che ol Piero l’è còcc de te. Adoma che … adoma che … *(piano a Nives)* ötèm docà!

NIVES. … l’è mia che pèr caso a ta sa ciamèt Samantha de segon nòm?

PIERA. No! De segon’nòm ma sa ciame Genoveffa.

SERAFINA. Gal mia la acca?

NIVES. Ma gavral la acca a te?

PIERA. Ol me Piero al ga l’amante! A ma sa sènte mal …

SERAFINA. Ada che tle zamò dicc che ta sa sèntèt mal Piera … ada che l’è mia isse.

NIVES. E se … l’ès sbagliat cà? E se chèsto pachèt al’era pròpe pèr la chèla Samantha le, cola acca, ma de ü che al sa ciama Piero che l’è mia ol tò Piero ma ün’otèr Piero?

PIERA. *(Riprendendosi)* ma cèrto! A gh’è mia adoma ol me de Piero al mont.

SERAFINA. Ma certo! A ghè sternit l’aria de Piero- Piero!

NIVES. Evvest! E po' dòpo magare al’è anche firmat … Piera. E l’è mia chèl dèl Piero. Se ga ardì be al biglièt, ’öltima letera al sa capes mia se l’è öna o o öna a.

PIERA. Fam vèt …

NIVES. *(Le porge il biglietto. Ma lo prende Serafina prima di arrivare nelle mani di Piera).*

SERAFINA. Pèr me l’è öna a. I gusti non si possono discutere. *(Lo porge a Piera).*

NIVES. L’importante che, sia la Samantha cola acca che la Piera ai siè contete lure. A notèr al ga mia denteresaga. Anche perché a mi conòs gniac!

PIERA. *(Leggendo il biglietto)* Piero! Gh’è scricc Piero! E l’è ol me Piero! Signur! A ma sa sènte mal!

SERAFINA. El amò ol mal de prima o ta sa sèntèt ün’otèr mal?

NIVES. Ün’otèr, ardela. La metit la mà destra söl co. Prima l’era chèla sinistra.

PIERA. L’è la firma dèl me Piero!

SERAFINA. Ma dai a te! I Firme ai sa sömèa töte.

NIVES. Ma cèrto! Pènsa che ol me òm, al dis che l’è la stèsa firma quando firme col so nòm o col me!

PIERA. L’è la sò va dighe! Ardiga ala P.

SERAFINA. *(Si guarda in giro)* la P? Che P po'? Nives, la èdet te la P?

NIVES. *(Si guarda in giro)* me la ède mia la P. La ga sarà anche n’è?! Talse che o apena facc ol cristallo in di öcc.

PIERA. Ma cosa sif indre a dì?! La P di Piero. La sò firma! Ardiga che pansa che al ga!

SERAFINA. Ol Piero?

NIVES. Ghèla cresida la pansa? De quando?

PIERA. La pansa dela letera P!!! A si pròpe intregote n’è?

SERAFINA. Adès, se che o capit.

NIVES. Poame. Piera, a ta ga fare-fa la dieta pèr ‘sta pansa?

PIERA. Ardì che! Edì che chèla pansa? *(Mostra il foglio con la lettera P)* ol me Piero ià scrif sèmpèr isse.

SERAFINA. Scolta Piera per forsa che la P la gabe la pansa.

NIVES. E certo. Sensa pansa la sarès piö öna P ma öna I.

PIERA. E po' dòpo la O finale.

SERAFINA. Cosa gala la o finale? Ela sènsa pansa anche le …

NIVES. … o le mia rotonda ma quadrada?

PIERA. Negot de chèl. L’è mia serada fò. E po' dòpo la ga la cua.

SERAFINA. La O finale l’è mia serada fò ma la ga la cua?

NIVES. Set sigüra che la siès mia öna porta? Öna porta deèrta perché ergü al ga la cua e ià lasada deèrta?!

PIERA. Ma mochila de cöntasö di sproposècc. Ol me Piero al ga l’amante cola acca.

SERAFINA. Samantha la sa ciama …

NIVES. Samantha cola acca.

PIERA. Grasie! Rimarchil anche otre adès! Ol me Piero l’è stès di vòscc òmègn!

SERAFINA. Se mia pègio …

NIVES. … visto che lü al ta trades prima dèl matrimone.

PIERA. Al ma sciòpa ol cör!

SERAFINA. Certo che se ta cönsömaèt magare adès ga sarès mia ‘sta Samantha.

NIVES. E an s’è mia indre de parla de panì cola pansèta copada!

PIERA. Col salam?

SIPARIO

**ATTO SECONDO**

SCENA I

*Piero*

PIERO. *(Disperato)* ma chi l’avrès mai dicc? La me Piera … la me Piera … e la Nives! La ma disia che l’era la sò amisa la Nives! Se, otèr che amisa, amisuna!!! Adès capese tace laur … a go sircat in des agn de fidansamènto, ü basì. Cosel ü basì? Cèrto, le la ma dicc, “söbèt”. La ma e in banda e me a ma sa mète in posa e … ma dala mia ü basì söla guancia destra! Alura, dato che me che spetae ün’otèr basì a ga dighe “tö’che?”. Alura le la ma respont ”scüsa Piero, ta ghe resù”. Pota ma sa mète le amò in posa. Ma dal mia ol basì sö chèl’otra guancia? A ta crède che la facc isse con me, la ghera de daga i baci veri ala Nives!!! Negot chèsto. Ü de an sera le bèi cöècc denacc ala televisìù. Alura a ga dighe “Piera, facciamo l’amore”? Le la ma respont “ma l’amore come in di film”? Me ga dighe “se cèrto, l’amore la sa fa adoma in d’öna manera”. E le “ma notèr an sa fa mia èt in televisiù n’è”? “Nò, che an sa fa mia èt” ga responde. Ala facc l’amore con votèr? Èco ià facia anche con me! Iavrà facc cola Nives, dèl sigür! Che po' dòpo al so mia come i farà.

SCENA II

*Piero e Mario*

MARIO. *(Entra in scena)* me’ciamat Piero?

PIERO. Se, ve dedet.

MARIO. Cosa ghet? Che manera ta se le come se ta ghèsèt dendà … söla forca?! *(Ride).*

PIERO. Magare.

MARIO. Magare … söla forca? Come an s’è contecc incö!

PIERO. Adà, fa sito.

MARIO. Cosa ghet? Cosa ta fa mal?

PIERO. Ol cör.

MARIO. Alura l’èndre che ‘l ta e ü infart. *(Si mette a fargli il massaggio cardiaco).*

PIERO. Ma cosa set indre a fa po'?

MARIO. Col’infarto bisogna fat ol massaggio al cör. Sta fermo docà!

PIERO. Ma go mia l’infarto!

MARIO. E te come fet a sail? Set ü dutur te?

PIERO. Ta dighe che l’è mia ü infarto!

MARIO. *(Ricomincia a fargli il massaggio cardiaco)* ga rièt a respirà?

PIERO. Certo che respire! A ta parle!

MARIO. Se’pròpe sigür?

PIERO. Ma cèrto!

MARIO. No perché, se ta respirèt mia a ta fo la respirasione bocca a bocca.

PIERO. *(Allontanandolo)* mochela fò söbèt de cöntasö di stüpidade che incö l’è mia ol de.

MARIO. Scüsa se ölie salvat la eta.

PIERO. Ma quala de eta, me a sto be!

MARIO. I dis töcc isse chèi che i sta be, prima de mör.

PIERO. L’è mia chèl mal de cör che ta pènsèt te, ma ün’otèr!

MARIO. Ta gaavre mia ol soffio al cuore?

PIERO. Ol soffio … *(soffia)* al cör? E cosel?

MARIO. Al so mia cosa l’è, ma al so che al gh’è. *(Soffia).*

PIERO. *(Soffia).*

MARIO. *(Soffia).*

PIERO. Scoltèm Mario, me so zo de moral ma arda che anche te a ta ghe de èsèl.

MARIO. Me go de ès zo de moral? Te, ada che me a go apòst ol cör.

PIERO. Ta pènsèt de ighèl apòst, invece l’è mia isse.

MARIO. Scolta al saavro po' mèi me de te, se ol me cör l’i stà be!

PIERO. A se? Alura, cosa ma dighèt dèla tò Nives?

MARIO. Cosa ölèt che ta dighe?! Chèi l’è mèi pèrdela che troala.

PIERO. Èco, al söcederà ala svèlta.

MARIO. Che la perde? Lo zamò perdida tate olte e immlà sèmpèr portada indre. Pensa, s’ela mia perdida anche al supermercato? Ià dicia fò al megafono “signora in là con gli anni si è persa e aspetta il marito allo sportello informazioni” e apena o sentit chèsto o pensat söbèt, poèr che l’òm che ià spusada. Dòpo ol megafono, l’è’ndacc innacc “si chiama Serafina Serafini”. A l’era la me fommla! Sa rèndèt cönt che figüra? A so mia indacc me a ritirala n’è? Lo facia spedì a cà!

PIERO. Mario, arda che chèlle l’è amò negot. Lasètèl dì.

MARIO. Al so che l’è negot! Sela mia perdida anche al mare in spiagia? An sera a ria dèl mar, a ma sa gire, la troe piö.

PIERO. E anche le aià dicia fò al megafono?

MARIO. Sènsotèr. Notèr an sera al Bagno numero 37 e ià troada al Bagno numero 52.

PIERO. La caminat alura.

MARIO. Pèr me la gulat! Ada che gh’è mia pasat sic menücc de quando lo perdida de esta.

PIERO. La tò Serfina, l’è pegio d’ü scetì.

MARIO. Otèr che ü scetì!

PIERO. Aiè figüre n’è chèle le? Al mar po'. Beh, le almeno ai ta conosia nigü,

MARIO. Otèr che figüre. Se, pèr fürtüna. Comunque, dòpò, a go metit’sö ü bracialèt con sö ol me nömer dèl me cellulare chesse se la sa perdìa ai maavrès ciamat sènsa faghèl saì a töcc i vilegianti.

PIERO. E tai ciamat?

MARIO. Quindès volte!

PIERO. Mia scetina, ma neonata!

MARIO. Pegio dèla me fomla a gh’è nigü!

PIERO. Scolta Mario, adès go de ditèl pròpe fò di decc …

MARIO. Ma se ta ghe det la dentiera!

PIERO. Decc, dentiera … scoltèm adès però.

MARIO. A so che con d’öna oregia a scoltat. Parla.

PIERO. Come con d’öna orègia? *(Lo guarda)* Mario, ada che intat a tanne amò dò de orègie.

MARIO. Se, ma öna al’è stòpa. A go dendà a fa tiravià ol catram.

PIERO. Ol catram in del’orègia?

MARIO. Ma no … ol … ol cerone. Al sere che l’era ergot cola emme.

PIERO. Ah se è. Stès precis. Scoltèm pèrò adès.

MARIO. Piero ada che ta se te che ta sighetèt a andà fò di righe.

PIERO. Mario …

MARIO. Se …

PIERO. La tò Nives …

MARIO. La tò Nives …

PIERO. Nò. Mia la me Nives, ma la tò.

MARIO. E me cosa o dicc? Chèl che te dicc te “la tò Nives”. *(Pensando)* scolta, ma che manera la tò Nives? Ela mia forse la me?

PIERO. Ma cèrto che l’è la tò! Se, ma pèr mia tat.

MARIO. A tammlavre mia robada te n’è?

PIERO. Mario, Mario, cosa ölèt che la manterese la tò fommla, sö dom! Fra amis, al sa fa mia chi laur che.

MARIO. E meno mal. A te me facc ciapà ü colp. Ardae che la ta piasiès e ta gherèt facc ü penserì.

PIERO. Me! Ü penserì al tò fommla? Ma set indre a scherzà?! Ma la tò fommla po'?

MARIO. *(Risentito)* te, perché cosa gala la me fommla che al va mia? Ada che la ga töcc i laur al so pòst.

PIERO. Me chèsto pöde mia dil.

MARIO. Ta sa fidèt mia de me? Ölèt che la ciame? Ölèt che la ciame e dòpo a ta fo èt i laur töcc al so pòst?” *(Al pubblico)* perlomeno, a spere che i siès amò töc al sò pòst! Al’è tace agn che la ède sèmpèr e adoma estida!

PIERO. Mario, ta crède söla parola.

MARIO. Dighèt delbù?

PIERO. Ma se ta dighe che ta crède, ta crède.

MARIO. Al sarà mèi.

PIERO. Scolta Mario. Me adès a ta öle preparà a ü laur gròs söla tò fommla.

MARIO. Cribbio, cosel che te ta se e me al so mia?

PIERO. Scoltèm be adès. Derfò anche l’orègia stòpa.

MARIO. Chèl l’è ün po imposebol. Però pöde dèrfò töte i nasèle. Ale be chèle?

PIERO. Mario …

MARIO. Se …

PIERO. La tò Nives …

MARIO. *(Al pubblico)* a ma sömèa de ile sentit amò ‘ste frasi mia tat tep fa.

PIERO. La tö Nives …

MARIO. E ala öna, però n’è? Che i serafò ol teatèr e te ta set indre a mò con sta solfa.

PIERO. Ölèt pròpe che tal dighe?

MARIO. Te, ada che me to sircat negot n’è? A ta se te che ta ölèt dimèl! *(Al pubblico)* èco, adès al ma fa pasà pèr chèl che al völ saì chèl che ‘l ga de dim. Alura, ölèt dimèl po' o cos’è?

PIERO. La tò fommla la parla insema cola me!!! E i sè … *(viene interrotto).*

MARIO. *(Lo guarda, guarda il pubblico, lo riguarda)* ada che al so che la me fommla l’è mia möta!

PIERO. Se l’è pèr chèl gnià la me de fommla.

MARIO. E alura?

PIERO. Alura cos’è?

MARIO. Cosel po' sto laur che ta ghe de dim isse importante.

PIERO. Tlo zamò dicc: la tò fommla la parla insèma ala me. E i sè anche …

MARIO. Piero, ada che la parla mia insèma adoma ala tò ma anche cola Serafina, cola Teresì, cola Bepina …

PIERO. Cos’è? La tò … Nives … la parla insema … con töte chèle fommle … le? *(Al pubblico)* issentit? La parla insèma con töte chèle fommle le! E per fürtüna che ià mia spusade töte, ma adoma la me Piera. Ma cosa dighe po'? Al’è pròpe stacia üna förtüna! Otèr che triangolo che!

MARIO. Ma Piero, incö ta ma sömèèt ün po mia pèr la qual. E’pèr caso biit?

PIERO. Gnià öna gota. Pèrò al sere mia che la tò fommla la ghiès töte … chèle amanti le.

MARIO. Amanti? Ma de che amanti set indre a parlà? La me Nives? In do ölèt che l’andaghe chèla le?!

PIERO. Mario, te dicc te che la parla insema con töte chèle fommle.

MARIO. E quindi? Anche notèr an parla insèma coi otèr òmègn. E alura? *(Al pubblico)* otèr che l’è di nöf che si che, l’if pèr caso est a bif ol vì? O ergot de fort? Nò perché stasira al sömèa che al ragiune mia.

PIERO. Notèr … parla … insema … ah! O capit adès!

MARIO. L’era po' a ura.

PIERO. Se, o capit che te mia capit.

MARIO. Me o capit, ta se te che te mia capit.

PIERO. Certo, me ta dighe i laur come i sta e capese mia? Ta se ta che ta capesèt mia!

MARIO. Me capese. Te al so mia.

PIERO. Mario! Ma ölèt capì che la tò Nives … adès tal dighe in italiano che forse a ta capesèt; c’ha una relasione con la mia di moglie, Piera. E si sono anche …

MARIO. Relasione? *(Dopo un attimo)* ele parete? Al sere mia.

PIERO. Mia relasione de parentela, ma aiè amanti-amanti!!! E capit adès?

MARIO. Amanti? *(Dopo un attimo)* come fale a ès amanti che aiè dò fommle?

PIERO. Mario, ezo dal pianta! Anche i fommle …

MARIO. No! Di giuro! A ga crède mia!

PIERO. Crèdega, perché io este me coi me öcc.

MARIO. Ma te me mia dicc che ta manca öna quac dottrine a chi öcc le?

PIERO. Se, ma quando ède la Nives e la Piera che i sa spusa i dottrine aiè ria töte insema.

MARIO. Ma se’sigür? Spusade?

PIERO. Tal giüre.

MARIO. Te … te … ta ma dighèt … che la me amata Nives, la me Nives che ame piö dèla me stèsa vita, la parla insema cola … tò Piera?! E po' dopo ai s’è anche …

PIERO. La parla insema, chèl che ta disie prima.

MARIO. A ma sa sènt … a ma sa sènte … zo. *(Si siede).*

PIERO. Mario, al so che l’è ü colp. Pènsa me quando io este stamatina che i sa spusaa pròpe che. E pènsa che ol preòst al’era la Serafina.

SCENA II

*Piero, Mario e Alfredo*

ALFREDO. *(Entra in scena proprio sull’ultima frase)* cos’è? La me Serafina la s’è facia preòst?

PIERO. No. La s’è mia facia preòst-preòst, ma quando la spusaa la me … dolce Piera e la so strambaia de Nives … la faa ol preòst.

MARIO. Strambaia de Nives? Ada che anche la me Nives l’è dolce …

ALFREDO. Ma cosa sindre a cötasö po'? A sis sigür de sta bene otèr du? Mia che gabès la fevra? Anche fevra olta a ma sömèa che.

PIERO. Magare. Adà dim negot!

MARIO. Chi pödia pensà dèla me Nives? Con töte i atensiù che ga do sèmpèr?!

ALFREDO. Al sa pöl saì po' cosa gh’è söcedit? E disim mia di sproposècc pèr piaser.

PIERO. Alfredo, niente sproposècc. O est coi me öcc che la me Piera e la so Nives ai sa spusaa pròpe in chèsta cà. E la tò Serafina, aià benedìa.

MARIO. La me Nives … a go dacc töt ol me cör …

ALFREDO. Se’sigür Piero? Talse che ta ghe problemi ai öcc. *(Al pubblico)* e mia adoma a chèi. *(Indica col dito la testa).*

PIERO. *(Al pubblico)* aialsà pròpe töcc di me öcc n’è? E comunque l’è isse. I parla insèma e i s’è spusade. E ta sömèèl poc? E la tò Serafina, l’è complice de chèle dò … farabute! E l’è mia finida. Anche le la ga öna storia con vèrgü d’otèr.

MARIO. E con chi? Adès se, che gh’è ol triangolo!

ALFREDO. La me Serafina? Ma cosa dighèt po'? Ada che le la fa mia chi laur che i fa òste fommle.

PIERO. La tò Serafina, l’è uguale precisa ai nòste fommle. Se mia de piö. Le la sa’nsògna sèmpèr de ü Riccardo.

MARIO. Ün’òm? Almeno con i nòste fommle, lure al rèsta fra notèr amis, ma la tò Serafina, le la sa tira fò. Le la ga ol Riccardo.

ALFREDO. Cönta mia sö di fandòmie söla me Serafina, adoma perché i vòste fommle aiè in dèl pecat.

PIERO. La tò l’è la prima pecatrice. Eh, no, l’o sentida coi me oèrgie.

ALFREDO. Ma se ta ghe stòp ön’oregia?!

MARIO. Ada che so me che go l’orègia stòpa. Lü al ga poblemi adoma ai öcc.

ALFREDO. Va crède mia.

PIERO. Alfredo, l’è ira. L’è mèi che tal sabèt di tò amis che egni a saì di otèr. No?

MARIO. Chèl del sigür. Alfredo, òm o fommla, al’è öna disgrazia pèr notèr.

ALFREDO. Con töt chèl che o facc pèr le! L’è isse che la ma ringrasia. Ah Serafina!

PIERO. Cosa ghet facc pèr le?

ALFREDO. Cosa go facc? Ta sömèèl negot, compraga i nocioline dèla marca che ga pias a le, sacrificando la marca che ma pias a me?

MARIO. Ah be, certo.

ALFREDO. Ta sömèèl negot, compraga ol detersivo liquido dela lavatrice e mia in chèl in polver? Disim votèr se o facc negot pèr le. Adì che pödìe benissimo compraga chèl in polver!

PIERO. Eh no, no, te facc pròpe tat. Tre fommle ingrate an ga.

MARIO. Me … ai denunce!

ALFREDO. Se, an ga de denunciale!

PIERO. Certo! An ga de portale in tribünal.

MARIO. Perché portale? Ele mia bune dendà lure coi sò gambe?

ALFREDO. Al sa dis isse Mario quando al sa trata de parlà de tribünal, aocacc …

PIERO. Aocacc? Cosa centra i aocacc adès? Ada che chi le aiè adoma in di film n’è?

MARIO. Arda che i gh’è anche dal vivo. E alura, se a mi porta in tribünal perché aiè disoneste … perché aiè disoneste … noo?

ALFREDO. Otèr che disoneste.

PIERO. Disoneste e traditrici.

MARIO. Èco, se mi porta in tribünal, an ga de troà ü aocat.

ALFREDO. Per ü?

PIERO. An pöl mia fa ü in tri? An fa ol trè pèr uno. In di film ai costa ü muntù de solcc chèla zet le.

MARIO. Se, pènse che la sa pöde fa.

ALFREDO. Se, se mèi ü in trì.

PIERO. *(Alzando la voce)* mi oppongo!

MARIO. *(Spaventandosi)* ma cosa fe’po'? Te me facc ‘istremì!

ALFREDO. *(Spaventandosi)* fam po' mia cipaà i èrèm!

PIERO. Scüsim, a ma sa ède zamò la a proces … queste donne … queste donne, con il loro comportamento, hanno fatto cornuti i loro mariti! Che an s’è noter. E quindi …

MARIO. Certo che ès cornuti a chèla manera che … almeno la tò Serafina, Alfredo, la’è’ndacia pèr i vie drecie.

ALFREDO. Ma irès mia dicc che iera storte prima? E comunque, al sarès stacc mèi che la sarès mia möida dèl töt.

PIERO. Se pènse a chèl che o est … a ma e de löcià.

MARIO. Ma scolta, spieghega po' cosa te est pèr la precisiù.

ALFREDO. Se, infati, almeno se an ga dendà a proces, a mal sa almeno come iè stace i facende.

PIERO. Alura, me a sere indre pèr vegnì in chèsta cà a troà la me Piera e ölie faga öna sorpresa.

MARIO. E invece a tla facia le la sorpresa.

ALFREDO. Lasèl inda’nnacc docà!

PIERO. Èco. E alura, a so egni’det pian pianì. E aio este töte tre.

MARIO. Col’öcc che ta ghe töte i dottrine.

ALFREDO. Fa sito docà. Annacc Piero.

PIERO. La Serafina, denacc ala Nives e ala me … Piera … l’è come ciapà ön’otra scortelada!

MARIO. Ön’otra scortelada? E quando sarèsela stacia la prima?

ALFREDO. Quando la est i nòste fommle o nò?

PIERO. Pròpe.

MARIO. Ah èco. Ere mia capit.

ALFREDO. Tat pèr cambià. Adès stòpela e lasèl inda’nnacc docà!

PIERO. Iera le … öna visina al’otra.

MARIO. Visine … quat?

ALFREDO. Visine! Visine e basta! Dòpo Piero?

PIERO. Dòpo la Serafina, la ga lesit la formula.

MARIO. La formula uno?

ALFREDO. Se tande innacc amò ün po al so mia cosa ta fo. Dai Piero, cöntasö.

PIERO. La ga lesit la formula del matrimonio. E lure ai ga respondit de se. E la tò Nives l’era o sposo.

MARIO. La me Nives, o sposo? Ta dighere mia delbù n’è? O spusat ü’òm????

ALFREDO. Scolta, se la dicc che l’era o sposo, l’era o sposo.

PIERO. Se. E dòpo ala fì ai ghera de das ol bacio.

MARIO. Anche ol bacio? Ma … söla guancia … giöstö?

ALFREDO. Söla guancia se iera amise.

PIERO. Ma ada che iè amise. Prima aiera amise, adès … al so mia! A capese det negot.

MARIO. Se, ma an sera indre a parlà dèl bacio …

ALFREDO. Scolta Piero, me o capi’fò mia tat. Adès te ta ghe de faga èt cosa te est, chesse an capes mèi.

PIERO. Dai, egnì che. Che va fo èt. Me fo la Serafina.

MARIO. La Serafina l’è ü tòc piö bèla de te.

ALFREDO. La me Serafina …

PIERO. Se, la tò Serafina che la faa ol preòst e intat la pensaa al Riccardo. Dai. Metif che denacc a me.

MARIO. ALFREDO. *(Si mettono davanti).*

MARIO. E adès?

ALFREDO. An ga de sta visì visì?

PIERO. Se. cioè … no! Mèi de nò, perché a ma fi sènso. Alura … che la Serafina la lesit la formula. *(Vedendo un biglietto per terre, lo raccoglie)* cosel chèsto? Al’è ol biglièt dèla formula che la lesi’sö la Serafina! Che fürtüna che iabe lasacc che! Alura, sito che cominse:” Mario, Alfredo” … a dovre i vòscc nòm chesse almeno capì quando ghi de respont.

SCENA III

*Piero, Mario, Alfredo. Piera, Nives e Serafina*

PIERA. NIVES. SERAFINA. *(Entrano in scena).*

PIERA. Adà che l’è che, ol me òm. Al mète apòst me pèr chèl regal ala Samantha cola acca. Ma … ma …

NIVES. Ma cosa ei’ndre a fa?

SERAFINA. Sti che in banda sènsa fas sènt e an vèt cosa ai fa. Fi sito però. Ma che manera iè le isse visì? (TUTTE E TRE SONO IN DISPARTE E NON VENGONO VISTE, NE SENTITE DAI TRE).

MARIO. Se al va be, anche se al ma fa ün po efèt. Me e te Alfredo.

ALFREDO. *(Scherzando)* si caro, ormai siamo una coppia.

PIERO. “Siete venuti a celebrare il matrimonio senza alcuna costrizione, in libertà e consapevoli della vostra decisione?

MARIO. *(Scherza da qui in avanti)* eccome se öle ol marito come mio maritolo!

ALFREDO. *(Scherza da qui in avanti)* e io sono la sposa e lo sarò pèr sèmpèr.

NIVES. Ol me Mario …

SERAFINA. … col me Alfredo!

PIERA. Ma ei indre a fa delbù scète! E ol me Piero, le che al ga arda!

SERAFINA. Dai che an ga fa èt l’erba a crès a chile! *(E fa per andare da lui).*

PIERA. *(Trattenendola)* sta che buna che an vèt come la a finì.

SERAFINA. La à a finì che al maie ol me Alfredo!

PIERO. Alura, ölì respont?

MARIO. Ma cèrto! Lo voglio con tutto me stesso.

ALFREDO. E io con tutta me stessa! Si lo voglio!

NIVES. Con tutto me stesso? Ma cosa cöntèl sö chèl traditore! Al ma spusa e dòpo a ga pias chèl’unciù dèl’Alfredo. Sènsa ofesa n’è Serafina. Ga fo èt me a chèlle. *(E fa per andare da lui).*

PIERA. *(Trattenendola)* fermèt! An vèt in doca ai ria.

SERAFINA. In doca ai rià? Ma essentit ol me Alfredo? O a go de ciamala Alfreda? Adès a ga rampe adòs! *(E fa per andare da lui).*

PIERA. *(Trattenendola)* fermis vo dicc!

LE TRE CONFABULANO FRA DI LORO E NON SENTONO COSA DICONO PER LE PROSSIME TRE FRASI.

PIERO. Che botep a edif isse. Ma regordif chèl che vo dicc de chèle là.

MARIO. L’è ira. Come ià pödit!

ALFREDO. Dai, e dòpo come l’èndacia?

PIERO. Alura, dòpo ia dicc … èco che … siete disposti, seguendo la via del matrimonio, ad amarvi e a onorarvi l’un l’altra per tutta la vita?

NIVES. Matrimonio? *(E fa per andare da lui).*

SERAFINA. Cosa ma toca èt!!! *(E fa per andare da lui).*

PIERA. Ferme! *(Le trattiene).* LE TRE CONFABULANO FRA DI LORO E NON SENTONO COSA DICONO PER LE PROSSIME QUATTRO FRASI.

MARIO. E la me fommla cosa ala respondit?!

PIERO. Testuali parole “An ga de dì amò se, giöstö. Si!”. E la me Piera? A ma e amò la pèl de poia adoma a pensaga “Al’è facile n’è spusas? Ta ghe de di sèmpèr de se. Si!”. Beada la tò Srafina che l’è almeno mia spusada.

ALFREDO. Se, ma ga pias ol Rinaldo.

PIERO. Riccardo. La fa di sògn söl Riccardo, mia Rinaldo. Riccardo. Adès al ve ol bèl. Sti atèncc. Alura … ia dicc …

PIERA. Adès, an vèt come laa a finì e po' dòpo an decide come … copai!

PIERO. Io vi dichiaro marito e moglie. E ora lo sposo può baciare la sposa!

MARIO. Ma semplice o …

ALFREDO. … come la facc la Samantha? Sa recordèt Piero?

PIERO. Otèr facc!

PIERA. Cos’è?!?!?!? La Samantha????? E adès basta n’è! SI FANNO VEDERE DAI TRE.

PIERO. Piera!

MARIO. Nives!

ALFREDO. Serafina!

PIERA. Com’è che la bacia chèsta Samantha cola acca!? A so che spète. Sta atènt a chèl che ta dighèt perché sò tutto!

PIERO. Cosa c’entra … la Samantha? A so me che sò tutto!

NIVES. Certo che Mario, ta pödièt sircan fò ü mèi! E inventa mia di bale perché sò tutto!

MARIO. Ma cosa parlèt po'? Ada che a so me che sò tutto!

SERAFINA. E ma est pròpe coi nòscc öcc! N’è Alfredo? Sò tutto de te adès!

ALFREDO. Ma si töte ciòche? E poa me sò tutto!

PIERO. MARIO. PIERA. NIVES. ALFREDO. SERAFINA. So tutto, de cos’è?

QUI POI INIZIANO A PARLARE TUTTI ASSIEME. INVENTARE QUALCOSA

PIERA. Fermi!!! Prima parle me!

PIERO. E perché ta parlèt te pèr prima? Prima parle me!

PIERA. Prima parle me perché … chèsta l’è la me cà! Al be? E adès sito töcc. Caro il mio Piero, maritino mio … *(mostra l’anello)* al vèdèt chèsto? Agglo me adès.

PIERO. E quindi?

PIERA. E quindi aggla mia la tò Samantha.

NIVES. Chèla cola acca.

PIERA. Sito te. Quando ta toca a te ta parlere te. Alura?

PIERO. Alura cos’è? Ma che me Samantha?! E de chi el chèl’anèl le? Ah, ecco, a tla forse regalat la tò Nives?

NIVES. Chi me? Cönta mia sö di stüdidade Piero. Ada che chèla P la ghera la pansa!

PIERA. Pròpe isse! Ölèt che tal faghe èt?

PIERO. La pansa? Ölèt fan vèt la pansa?

SERAFINA. La P la ghera la pansa. E la O l’era mia serada fò e la ghera la cua.

PIERO. MARIO. ALFREDO. Ma sis sigüre otre dò de stà be?

PIERA. Silensio otèr! A go amò ol biglièt! Ardega! *(Mostra il biglietto a Piero).*

PIERO. *(Legge)* Alla mia coniglietta Samantha. A ghet ü cünicì?

PIERA. A ma töèt anche in giro adès? Chi ela chèsta coniglietta? E anche prima te dicc chèl nòm che gh’è scricc che! A go che dò testimoni.

NIVES. SERAFINA. An s’ notre.

MARIO. Adì la erità la cönecia lo comprada me, ma go gnimò mia dacc ol nòm.

NIVES. Samantha …

SERAFINA. Cola acca?

NIVES. Chèla acca de Samantha le … l’è la tò? E mia chèla del Piero? Traditur! Traditur dò olte! Cola Samanthacca e col’ Alfredo!

ALFREDO. Me? Cosa c’entre me?

MARIO. Ma Nives! Ada che l’è ü regal pèr te!

PIERA. NIVES. SERAFINA. L’anèl???

MARIO. No, la cönecia. *(Prende la foto di una coniglietta che ha nel portafoglio*) ada come l’è bèla …

NIVES. *(Guarda la foto)* ma … ma … ma chèsto l’è … ü cünì???!!!

MARIO. Se cèrto. Femmina. Lo comprada pèr te. Ma visto che adès te a ta ghe altri gusti, vero Piera? La tegnero me.

PIERA. O capit, ma isse an s’è amò nèl cap di sic pèrghe. Piero, a so che spète da saì de chèla Samantha.

PIERO. Chèla cola acca?

PIERA. Se chèla cola acca.

PIERO. Me al so mia cosa ta se metida in dèl co. Ma chèl biglièt le me al so mia chi ià scricc, ma mia me. E la Samantha cola acca o sensa acca, che o dicc prima, a parlae adoma dèl film che ier sira o est ala cà dèl Santo coi me du amis che presenti.

MARIO. ALFREDO. An s’è notèr.

PIERA. *(Li guarda, pensa un attimo)* fam vèt come ta scriè ol tò nòm?

PIERO. To dicc che me o mandat negota a nigü! *(Scrive il suo nome su un biglietto).*

LE TRE LO GUARDANO E LO CONFRONTANO CON L’ALTRO

NIVES. Piera, l’è mia la sò. La P la ga mia la pansa.

SERAFINA. E la O la ga gniampo de cua. La ga sömea gnianpo. Piero, ma te e’facc i scöle? Al set che o scèt dela me sorèla che al ga sic agn li scrif piö be de te?

PIERO. E quindi Piera? Se’conteta adès??

PIERA. E va be, o sbagliat … al pöl capita a töcc de sbaglià!

NIVES. Poera chèla Samantha cola acca che l’endre a spetà o l’anèl dèl sò Piero. Merà portal indre.

PIERO. Piero che so mia me. Adès toca a me a dì ergot sö de te, Piera!

PIERA. Sö de me? Me a so sensa macchia!

PIERO. Öna olta! Te a ta ghe la cosiensa sporca pegio de ü scosal de pitur.

PIERA. Ma set indre a tözzö?!

PIERO. Me nò ma te se. Ada che al so che ta parlèt insèma cola Nives!

MARIO. Cola me Nives!

PIERA. E alura? Adès pöde piö parlà insèma con nigü?

PIERO. Ah perché mia adoma con le …?

PIERA. No. A talsaevremia che parle insema anche cola Serafina.

ALFREDO. Anche cola me Serafina? Piero, ma l’era mia ol preòst terè’dicc?

SERAFINA. Ma Alfredo, ada che an parla insema de öna eta! De quando an s’è scetine.

ALFREDO. Anche prima de spusas notèr?

PIERA. Ma sif indre adientà töcc iscemi che? Ma ederì mia che parle insèma con töt ol pais!

PIERO. MARIO. ALFREDO. Con töt ol pais????

PIERA. *(Al pubblico)* iè mia adoma scemi, ma anche cretini.

NIVES. Scüsim n’è, ma con “parlà insèma” cosa a sentèndis?

PIERO. Parla insèma! Avere una relasione!

PIERA. NIVES. SERAFINA. Una relasione?

PIERA. NIVES. SERAFINA. *(Si guardano, poi ai tre)* una relasione … amorosa?

PIERO. MARIO. ALFREDO. Se!

PIERO. A vo est me che sa pusaès fra de otre, stamatina! Disì de nò se si bune?

PIERA. NIVES. SERAFINA. SI GUARDANO E POI RIDONO A SQUARCIAGOLA.

PIERO. Cosa gh’è de gregnà? Che, gh’è de löcià!

PIERA. Ma otèr ragiunì mia! Ma cosa va salta in mènt de pensà chi laur che de notre?

NIVES. Pròpe otèr disì chèsto? Pròpe otèr che an va est notre coi nöscc öcc che a sirès indre a fas öna promesa?

SERAFINA. Pròpe!

PIERO. Che promesa?

PIERA. De matrimonio!

MARIO. De matrimonio? Ma otre a scotì!

NIVES. A no? E cosa sirès indre a fa adès?

ALFREDO. Adès, quando?

SERAFINA. Adès adès! E mia adès ier! O adès l’an pasat! Adès!

PIERO. Adès? Adès?

PIERA. Io vi dichiaro marito e moglie. E ora lo sposo può baciare la sposa! L’is mia dicc öna quac menücc fa?

PIERO. MARIO. ALFREDO. SI GUARDANO E POI RIDONO A SQUARCIAGOLA

PIERA. Cos ghif de gregnà? Che, ghè de löcià!

MARIO. An gregna perché gh’è ön’equivoco con notèr tri.

NIVES. No, l’equivoco al gh’è con notre tre.

ALFREDO. Adì che notèr an sera mia indre a spusas del vero.

SERAFINA. E notre an sera indre adoma a faga èt ala Piera come la ghera de fa quando la spusaa ol Piero in cesa! An faa finta!

PIERO. Me a sere indre a faga èt ai me du amis chèl che o est istamatina con votre trè che sa spusaès! Notèr an faaa finta!

PIERA. NIVES. SERAFINA. A faès finta?

PIERO. MARIO. ALFREDO. A faes finta?

PIERA. Notre se.

PIERO. Poa notèr.

NIVES. E quindi?

MARIO. E quindi al dighe me. E quindi?

SERAFINA. E quindi an se amò compagn de prima.

ALFREDO. Quindi gh’è pròpe söcedit negot.

PIERO. Alura Piera, te ta se mia spusada …

PIERA. Me nò.

PIERO. Ölèt ‘spusam amò, dòpo töt ol casòt che gh’è egni’fò? Ada che ma sbagliat notèr a capì, ma anche otre! Pierina … ma ölèt amò?

PIERA. Ma certo! *(Si abbracciano).*

SERAFINA. E dai, gh’è töt sistemat!

NIVES. An s’è stacc innaria töt ol de pròpe pèr ol negot.

MARIO. E dai, meno mal, gh’è töt compagn de ier.

ALFREDO. Gh’è mia pròpe töt compagn de ier! Al manca amò de saì la storia del Riccardo. El mia ira Serafina?

SERAFINA. Qual de Riccardo?

PIERA. Forse i völ dì del tò Richard Gere.

SERAFINA. Ada che l’è mia ol me n’è? E gh’è pròpe negot de saì po' …

NIVES. Gh’è pròpe negot de saì dèl bù. L’è adoma ü sògn dèla Serafina.

ALFREDO. Ah se? E de quando te a ta fe chi sògn le?

SERAFINA. Ma nò! L’era ü sògn dòpo che ere est ü cinema in doca chèl Richard l’era det! E dòpo a ma so piö insognada. Me a ma s’an sògne adoma de te, Alfredino mio.

ALFREDO. Al sarà mèi.

PIERO. Certo che al’è stacc pròpe ü casòt piö che finit!!!

SIPARIO